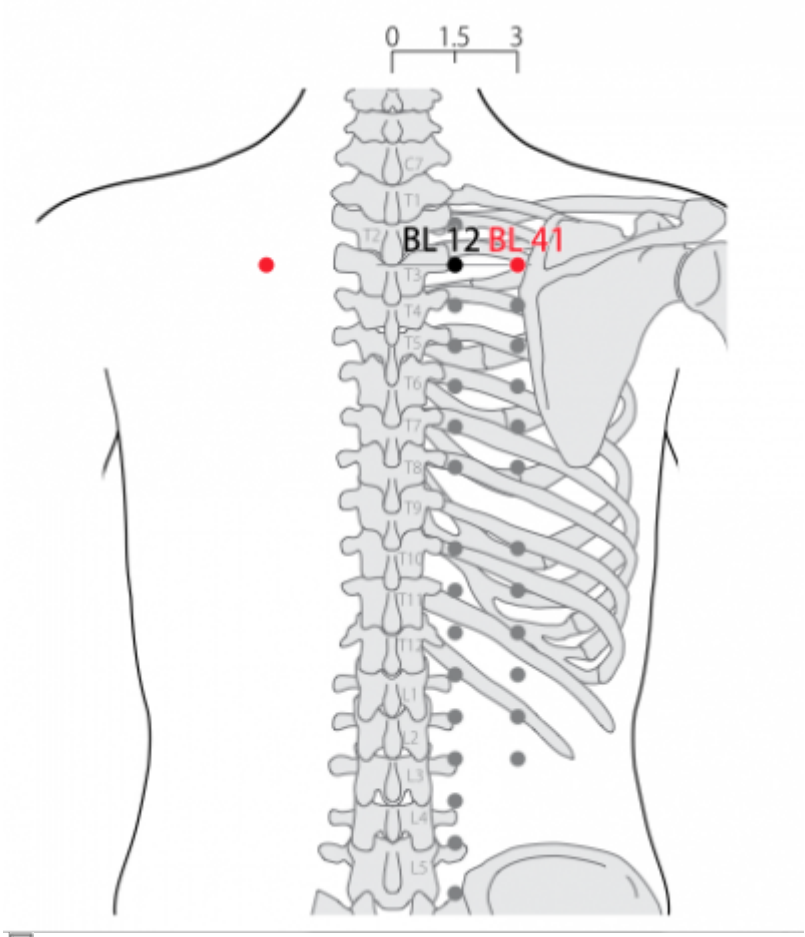
# Table des matières

***1. Dénomination*** ..... 1
1.1. Traduction ..... 1
1.2. Origine ..... 2
1.3. Explication du nom ..... 2
1.4. Noms secondaires ..... 2
1.5. Romanisations ..... 2
1.6. Autres langues asiatiques ..... 2
1.7. Code alphanumérique ..... 2
***2. Localisation*** ..... 2
2.1. Textes modernes ..... 2
2.2. Textes classiques ..... 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques ..... 3
2.4. Rapports ponctuels ..... 4
***3. Classes et fonctions*** ..... 4
3.1. Classe ponctuelle ..... 4
3.2. Classe thérapeutique ..... 4
***4. Techniques de stimulation*** ..... 4
***5. Indications*** ..... 4
5.1. Littérature moderne ..... 4
5.2. Littérature ancienne ..... 5
5.3. Associations ..... 5
5.4. Revues des indications ..... 5
***Études cliniques et expérimentales*** ..... 5
***7. Références complémentaires*** ..... 5

# 41V Fufen 附分

prononciation fufen.mp3

*articles connexes*: 40V - 42V - Méridien *Zutaiyang* -




WHO 2009

## 1. Dénomination

### 1.1. Traduction

| | |
|---|---|
| 附分 ***fùfēn*** | Segment supplémentaire (Nguyen Van Nghi 1971)<br>Branche ajoutée (Pan 1993)<br>Deuxième chaîne (Laurent 2000) |

- Zhou Mei-sheng 1984 : *fu* dependent; interdependent *fen* separate.
- *Fu* : ajouté (Pan 1993); (Ricci 1662) : appuyé sur, adossé à, appliqué contre ; adhérer à (Guillaume 1995) ; *fu*, 付 main qui tend au personnage assis représentant le mort la nourriture sacrificielle : donner, livrer, remettre, conférer… Recatégorisé par la clé des terrassements *fu* 阝 (K 163) le caractère signifie : appuyé sur…, adossé à…, s'adjoindre à…, supplémentaire… (Laurent 2000).
- *Fen* : de *fenzhi*, qui veut dire « branche » (Pan 1993); (Ricci 1565) : diviser, séparer, répartir, distinguer (Guillaume 1995) ; *fen* 分 séparer *ba* 八 , avec un couteau *dao* 刀, signifie : diviser, part, partie… (Laurent 2000).

### 1.2. Origine

- Jia yi jing (Guillaume 1995).

### 1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Fufen* The two lines of Foot *Taiyang* Points separate at the point of *Fufen*, and then go downward. This point is the first point of the second line. The two lines of points are interdependent, at the same time each point in the second line is dependent to the first line.
- Laurent 2000 : *fufen* désigne le départ de la deuxième branche dorsale du méridien *zutaiyang* ; on pourrait traduire par branche adjointe ou supplémentaire, le plus simple semble “deuxième chaîne” puisque tout le monde nomme ainsi la branche dorsale externe du méridien de Vessie.

### 1.4. Noms secondaires

### 1.5. Romanisations

- (EFEO et autres)
- (Wade-Giles et autres)

### 1.6. Autres langues asiatiques

- (viet)
- (cor)
- (jap)

### 1.7. Code alphanumérique

- VE41, 41V, 41VE (Vessie)
- BL41, B41, Bladder 41 (Bladder)
- UB41 (Urinary bladder)

## 2. Localisation

### 2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : A trois distances de la ligne médiane postérieure au-dessous de la 2ème vertèbre dorsale à une distance et demie de Fong Menn (12V).
- Roustan 1979 : à trois distances en dehors de la pointe de l'apophyse épineuse de la deuxième vertèbre dorsale.
- Lu HC 1985 : Location-1 : 3 *cuns* laterally from the lower end of the spinous process of the 2nd thoracic vertebra. Location-2 : On a level with the space between the spinous processes of the 2nd and 3rd thoracic vertebrae, 3 *cuns* away from the posterior median line. How-to-locate-1 :

Let the patient lie on stomach, and locate this point 3 *cuns* laterally from the region below the 2nd thoracic vertebra and on a level with *Fengmen* = B12.
- Deng 1993 : Sur le dos, au-dessous de l'apophyse épineuse de la deuxième vertèbre dorsale, à 3 *cun* de la ligne médiane postérieure.
- Pan 1993 : *Fufen* se trouve à 3 distances de la ligne médiane du dos, sur la ligne horizontale qui passe au-dessous de l'apophyse épineuse de la deuxième vertèbre dorsale. C'est le premier point de la branche ou de la deuxième chaîne du méridien de la Vessie. Cette branche descend en ligne droite le long du dos, à 3 distances en dehors de la colonne vertébrale jusqu'au point 54V. À partir du point 55V, elle se continue sur le mollet et se termine, au point 67V, sur le cinquième orteil. Chacun des points de cette branche est à la même hauteur qu'un point *Shu* du dos ; ce sont des points « ajoutés » aux points *Shu* du dos.
- Guillaume 1995 : À 3 distances en dehors du processus épineux de la deuxième vertèbre thoracique, dans le deuxième espace intercostal.
- Laurent 2000 : sur le dos, à 3 *cun* (1 /2 distance inter-scapulaire) en dehors de l'apophyse épineuse de la 2° vertèbre dorsale, dans le deuxième espace intercostal.
- WHO 2009: In the upper back region, at the same level as the inferior border of the spinous process of the second thoracic vertebra (T2), 3 B-*cun* lateral to the posterior median line. Note: BL41 and BL12 are located at the same level as the inferior border of the spinous process of the second thoracic vertebra (T2).

**Items de localisation**

- Ligne médiane postérieure
- Apophyse épineuse de T2
- Deuxième espace intercostal
- 12V

## 2.2. Textes classiques

- Jia Yi : Au-dessous de la deuxième vertèbre, à 3 *cun* de la colonne vertébrale (Deng 1993).
- Tu Yi : Au-dessous de la deuxième vertèbre et à 3,5 *cun* de la ligne médiane dessinée par la colonne vertébrale. Ce point est localisé lorsque le patient est assis, le dos redressé (Deng 1993).
- Deng 1993 : tous les anciens ouvrages de médecine s'accordent sur la localisation de ce point, mais il subsiste une légère différence concernant la distance transversale qui sépare le point de la colonne vertébrale. Actuellement, on situe *Fufen* (V41) sur le dos, au-dessous de l'apophyse épineuse de la deuxième vertèbre dorsale et à 3 *cun* de la ligne médiane postérieure.

## 2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Peau—tissu sous-cutané—muscle trapèze—muscle rhomboïde—muscle dentelé postérosupérieur—muscle érecteur épineux. Dans la couche superficielle, on trouve les branches cutanées des branches postérieures du deuxième et du troisième nerf thoracique, et les artères et les veines correspondantes. Dans la couche profonde, on trouve le nerf scapulaire dorsal, l'artère et la veine scapulaires dorsales, les branches musculaires des branches postérieures du deuxième et du troisième nerf thoracique, et les branches ou tributaires des branches dorsales des artères et des veines intercostales postérieures qui s'y rattachent.
- Guillaume 1995 : Branches descendantes de l'artère cervicale transverse, branches postérieures des artères et des veines intercostales. Rameau latéral de la branche dorsale du

deuxième nerf thoracique, nerf dorso-scapulaire.

### 2.4. Rapports ponctuels

## 3. Classes et fonctions

### 3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point recevant un vaisseau venant du méridien de l'intestin grêle.
- Point de rencontre des *Shoutaiyang* Intestin grêle et *Zutaiyang* Vessie (Pan 1993).
- Il s'agit d'un point de réunion des méridiens *Shoutaiyang* et *Zutaiyang* (Guillaume 1995).
- Laurent 2000 : point de croisement avec le *shoutaiyang*.

### 3.2. Classe thérapeutique

- Guillaume 1995 : *Fufen* disperse le vent, chasse le froid, fortifie les tendons et tonifie les os.
- Laurent 2000 : disperse la chaleur, élimine le vent froid, facilite la circulation des *jingmai*.

## 4. Techniques de stimulation

| **Acupunture** | **Moxibustion** | **Source** |
|---|---|---|
| Selon Tong ren, puncturer à 0,3 distance, selon Su wen, puncturer à 0,8 distance | Appliquer 5 cônes de moxa | Selon Tong ren, puncturer à 0,3 distance, selon Su wen, puncturer à 0,8 distance |
| Piquer obliquement à 0,5-0,8 distance | Cautériser 3-7 fois, chauffer 10-20 minutes | Roustan 1979 |
| Puncture inclinée entre 0,5 et 0,8 distance de profondeur, il ne faut pas piquer profondément | Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa, moxibustion pendant 5 à 15 minutes | Guillaume 1995 |
| Piqûre perpendiculaire ou oblique de 0,5 à 0,8 *cun* | Moxas : 7 ; Chauffer 20 mn | Laurent 2000 |

#### Sensation de puncture

#### Sécurité

## 5. Indications

| | | |
|---|---|---|
| **Classe d'usage** | **-** | point secondaire |

### 5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : torticolis, névralgies intercostales.

- Roustan 1979 : douleurs ou engourdissement, lassitude de l'épaule, du cou, du dos, hypoesthésie du coude.
- Guillaume 1995 : Raideur de la nuque, douleur scapulaire et dorsale, paresthésie-*ma mu* du bras et du coude, grippe.

### 5.2. Littérature ancienne

- Qian jin yao Fang : « Douleur dorsale qui irradie vers la tête » (Guillaume 1995).
- Ishimpo : Douleur dorsale qui irradie vers la nuque (Guillaume 1995).
- Tong ren : « Contracture de l'épaule et du dos, stagnation de froid et de vent au niveau des pores de la peau (*cou li*), raideur de la nuque avec impossibilité de se retourner, *Fang lao* avec impotence fonctionnelle du bras et du coude » (Guillaume 1995).
- Zhen jiu ju ying : impotence fonctionnelle du coude, contracture de l'épaule et du dos, localisation du vent et du froid au niveau des pores de la peau (*cou li*), douleur de la nuque avec impossibilité de se retourner » (Guillaume 1995).
- Yi xue ru men : « Douleur dorsale qui irradie vers le menton et la tête, contracture du dos et de l'épaule, localisation du vent-froid au niveau des pores (cou li) de la peau, raideur de la nuque avec impossibilité de tourner la tête en arrière, vent de surmenage-*feng lao* avec impotence fonctionnelle du bras et du coude » (Guillaume 1995).
- Da cheng : Reprend intégralement Ici citation du Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : « Impotence fonctionnelle-*bu ren* du coude et du bras, contracture de l'épaule et du dos, localisation du vent au niveau des pores de la peau (*cou li*), douleur de la nuque avec impossibilité de se retourner » (Guillaume 1995).

### 5.3. Associations

| Indication | Association | Source |
|---|---|---|

### 5.4. Revues des indications

## Études cliniques et expérimentales

## 7. Références complémentaires

From:
http://www.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
**http://www.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:vessie:41v**

Last update: **03 Feb 2022 14:40**